اسم طفل: Child's Name:

تاریخ تولد: Birth Date:

تاریخ امروز: :Today's Date SWYC: 9 ماه

SWYC SWYC

9 ماه، 0 روز تا 11 ماه، 31 روز 9 months, 0 days to 11 months, 31 days 9/1/19

مراحل مهم رشد (DEVELOPMENTAL MILESTONES)

اکثر اطفال در این سن قادر به انجام نمودن برخی (اما نه همه) از وظایف رشدی که در ذیل ذکر شده است خواهند بود. لطفاً به ما بگویید طفل تان چقدر هر یک از این کارها را انجام می دهد. لطفاً از پاسخ دادن به همه سوالات اطمینان حاصل نمایید.

Very Much Somewhat Not Yet ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا الحدوث مي خود را اير اير اي در اير اي در اير اير اير اير اير اير اير اير اير اي	خیلی زیاد	تا یک حد	تا هنوز نه	
### Holds up arms to be picked up ###################################	Very Much	Somewhat	Not Yet	
خودش در حالت نشسته قرار می گیرد. Gets into a sitting position by him or herself (2 () () () () () () () () () (2	①	0	دست های خود را برای در آغوش گرفتن بالا میکند
### Gets into a sitting position by him or herself ② ① ① ① ① ** #### Picks up food and eats it ② ② ① ① ② ① ② ** #### Pulls up to standing Pulls up to standing ② ② ① ① ③ ** #### Plays games like "peek-a-boo" or "pat-a-cake" ② ② ① ① ③ ** #################################				Holds up arms to be picked up
غذا را مبگیرد و می خورد. Picks up food and eats it Pulls up to standing Pulls up to standing Pulls up to standing Pipeek-a-boo" or "pat-a-cake" Plays games like "peek-ailboo" or "pat-a-cake" Calls you "mama" or "dada" or similar name Edia جملاتی مانند "بوتل تان کجاست؟" یا "کمپل تان کجاست" میگویید، به اطراف Looks around when you say things like "Where's your bottle?" Comers your blanket?" Death and an only the wood when you say things like "Where's your bottle?" Copies sounds that you make Picks up food and eats it Calls you "mama" or "dada" or similar name Looks around when you say things like "Where's your bottle?" Copies sounds that you make Picks up food and eats it Walks across a room without help Walks across a room without help It lelad yu go and the sind and it is the part of the part o	2	①	0	خودش در حالت نشسته قرار می گیرد
Picks up food and eats it (2) (1)<				Gets into a sitting position by him or herself
الله الم الم الم الم الله الله الله الله	2	1	0	غذا را میگیرد و می خورد
### Pulls up to standing Pulls up to standing "Pulls up to standing "Pulls up to standing "Pipat-a-cake" "peek-a-boo" "peek-a-boo" "peek-a-boo" "peek-a-boo" or "pat-a-cake" "Plays games like "peek-alboo" or "pat-a-cake" "And に "peek-alboo" or "dada" or similar name "And に "peek-alboo" or "dada" or similar name "And に "peek-alboo" or "dada" or similar name "And に "peek-alboo" "And に "peek-a-boo" "And に "peek-a-boo" "And に "peek-a-boo" "And に "peek				Picks up food and eats it
(2) (1) (2) (1) (2) (2) (2) (2) (3) (4)	2	1	0	برای ایستاده شدن خود را بالا میکشد
### Plays games like "peek-alboo" or "pat-a-cake" ② ① ① ① ① … كند				Pulls up to standing
(2) (1)	2	1	0	بازیهایی مانند "peek-a-boo" یا "pat-a-cake" را انجام میدهد
Calls you "mama" or "dada" or similar name وقتی جملاتی مانند "بوتل تان کجاست؟" یا "کمپل تان کجاست" میگویید، به اطراف				Plays games like "peek-allboo" or "pat-a-cake"
وقتی جملاتی مانند "بوتل تان کجاست؟" یا "کمپل تان کجاست" میگویید، به اطراف نگاه می کند Looks around when you say things like "Where's your bottle?" ""Where's your blanket?" © ① ① ① ① ① ② Copies sounds that you make بدون کمک در اتاق قدم میزند Walks across a room without help از اوامر پیروی میکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده" © ② ① ① ② ① ②	2	1	0	شما را "مادر" یا "پدر" یا نامی مشابه صدا می کند
انگاه می کند. **Looks around when you say things like "Where's your bottle?" **Dooks around when you say things like "Where's your bottle?" **Or "Where's your blanket?" **Orpies sounds that you make **Copies sounds that you make **Opies sounds that you make **Proposition of the policy of the proposition of the policy of the poli				Calls you "mama" or "dada" or similar name
الفران المار پیروی میکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده" الفران کی میکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده" الفری المار پیروی میکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده" الفری کی کید المار پیروی میکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده" الفری کی کید المار پیروی میکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده" الفری کی کید المار پیروی میکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده" الفری کی کید کیکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده" الفری کیکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده" الفری کیکند کیکند کیکند کیکند کی اینجا" یا "توپ را به من بده" الفری کیکند کیکند کیکند کیکند کیکند کیکند کارس کارس کارس کارس کارس کارس کارس کارس	2	①	0	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Copies sounds that you make (2) (1				Looks around when you say things like "Where's your bottle?"
بدون کمک در اتاق قدم میزند Walks across a room without help از اوامر پیروی میکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده" © ① ①	2	1	0	صداهایی را که شما می سازید کاپی می کند
Walks across a room without help از او امر پیروی میکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده" (2) (3)				Copies sounds that you make
از اوامر پیروی میکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده". ③ ① ① ②	2	①	0	بدون کمک در اتاق قدم میزند
				Walks across a room without help
Follows directions - like "Come here" or "Give me the ball"	2	1	0	از اوامر پیروی میکند، مانند "بیا اینجا" یا "توپ را به من بده"
				Follows directions - like "Come here" or "Give me the ball"

چک لیست علائم اطفال نوزاد (BABY PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (BPSC)) (BPSC)

این سوالات در مورد رفتار طفل شماست. به این فکر کنید که از اطفال دیگر همسن چه انتظاری دارید و به ما بگویید که هر عبارت چقدر در مورد طفل شما صدق می کند.

خیلی زیاد	تا یک حد	هرگز نه	
Very Much	Somewhat	Not at all	
2	1	0	آیا طفل شما در ارتباط با افراد نو/جدید مشکل دارد؟
			Does your child have a hard time being with new people?
2	①	0	آیا طفل شما در مکان های جدید مشکل دارد؟
			Does your child have a hard time in new places?
2	①	0	آیا طفل شما با تغییرات مشکل دارد؟
			Does your child have a hard time with change?
2	①	0	آیا طفل شما بدش نمی آید که در آغوش دیگران باشد؟
			Does your child mind being held by other people?

آیا طفل شما زیاد گریه می کند؟	0	①	2
Does your child cry a lot?			
آیا طفل شما در آرام شدن مشکل دارد؟	0	①	2
Does your child have a hard time calming down?			
آیا فرزند شما نازدانه یا تحریک پذیر است؟	0	①	2
Is your child fussy or irritable?			
آیا راحت دادن به طفل تان سخت است؟	0	1	2
Is it hard to comfort your child?			
آیا سخت است که طفل تان را در یک تقسیم اوقات یا کار های معمول نگه دارید؟	0	①	2
Is it hard to keep your child on a schedule or routine?			
آيا خواباندن طفل تان سخت است؟	0	①	2
Is it hard to put your child to sleep?			
آیا خواب کافی از خاطر طفل تان سخت است؟	0	①	2
Is it hard to get enough sleep because of your child?			
		(1)	2
آیا طفل شما در خواب ماندن مشکل دارد؟	0	U	

ا عنوظ است. 2010, Tufts Medical Center, Inc ©. تمام حقوق محفوظ است. ******* لطفا در پشت ادامه دهید *******



خیلی زیاد Very Much		•	هرگز نه Not At All		لحرائی های ولی (PARENT'S CONCERNS)
0		0	0		آیا در مورد یادگیری یا رشد طفل تان نگرانی دارید؟
					Do you have any concerns about your child's learning or development?
0		0	0		آیا در مورد رفتار طفل تان نگرانی دارید؟
					Do you have any concerns about your child's behavior?
					سوالات خانواده (FAMILY QUESTIONS)
خير	دهید: بله	ده تان در دیل پاسخ	، در مورد خانوا	، لطفا به چند سؤال	از آنجایی که اعضای خانواده می توانند تأثیر زیادی بر رشد طفل شما داشته باشند
N	(Y)				آیا کسی که با طفل شما زندگی می کند از تنباکو استفاده میکند؟
					Does anyone who lives with your child smoke tobacco?
N	Y				2 در سال گذشته، آیا تا به حال بیش از آنچه می خواستید الکل یا مواد مخدر مصر
N	(Y)		ىد؟		he last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to? آبا در سال گذشته احساس کرده اید که می خواهید یا نیاز به کاهش مصرف الکا
			^		u wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?
N	\bigcirc		ىت؟		4 آیا مصرف مشروبات الکلی یا مواد مخدر یکی از اعضای خانواده تأثیر بدی بر
					s a family member's drinking or drug use ever had a bad effect on your child?
اکثر اوقات درست است Often true	'	بعضی اوقات درست است Sometimes true	ز درست نیست Never tru		
0		0	0	مام نشود.	5 در 12 ماه گذشته، نگران بودیم که قبل از اینکه پول بیشتری بدست بیاوریم، غذایمان ن
				Within	the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.
ریبا هر روز	تقر	یش از روزهای نیمایی	چند روز ب	هرگزنه	در طول دو هفته گذشته، هر چند وقت یکبار توسط یکی از مشکلات ذیل شما را نگران ساخته است؟
Nearly every	day	More than half the days	Several da	ys Not at all	Over the past two weeks, how often have you been bothered by any of the following problems?
3		2	1	0	6 علاقه یا لذت کمی در انجام کار ها دارید؟
					Having little interest or pleasure in doing things?
3		2	1	0	7 احساس ناراحتی، افسردگی یا ناامیدی می کنید؟
					Feeling down, depressed, or hopeless?
بل اجرا نیست O	قاب	تنش زیاد O	، اندازه تنش ()	بدون تنش یک O	8 به طور کلی، رابطه خود را با همسر /شریک زندگی خود چگونه توصیف میکنید؟
Not applicat	ble	A lot of tension	Some tension	No tension	In general, how would you describe your relationship with your spouse/partner?
بل اجرا نیست	قاب	سختى زياد	ا یک اندازه سخت	بدون سختی ت	
0		0	سخ <i>تی</i> O	0	9 آیا شما و شریک زندگی تان با موارد ذیل بحث می کنید:
Not applicab	ble	Great difficulty	Some difficulty	No difficulty	Do you and your partner work out arguments with:
7	6	543	21	0	10 در طول هفته گذشته، شما یا اعضای خانواده دیگر چند روز برای فرزندتان کتاب خواندید؟
_					During the past week, how many days did you or other family members read to vour child?